

Heavy Duty Hand Cable Puller

2000kg / 3m Cable

FR Palan-tendeur de traction usage intensif

DE Schwerlast-Greifzug

ES Polipasto de tracción de gran capacidad

IT Estrattore cavo a sollecitazione severa

NL 'Heavy-Duty' hand trekliet

PL Wytrzymała ręczna wciągarka kablowa

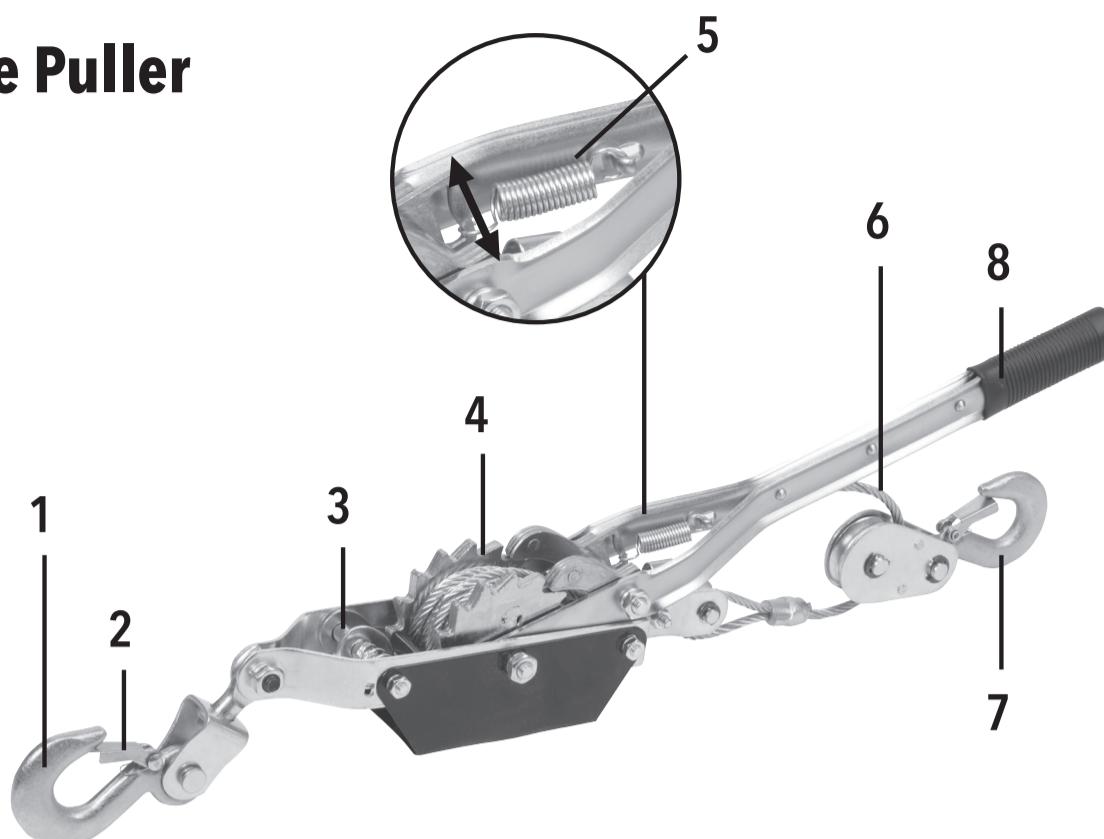


FIG. I

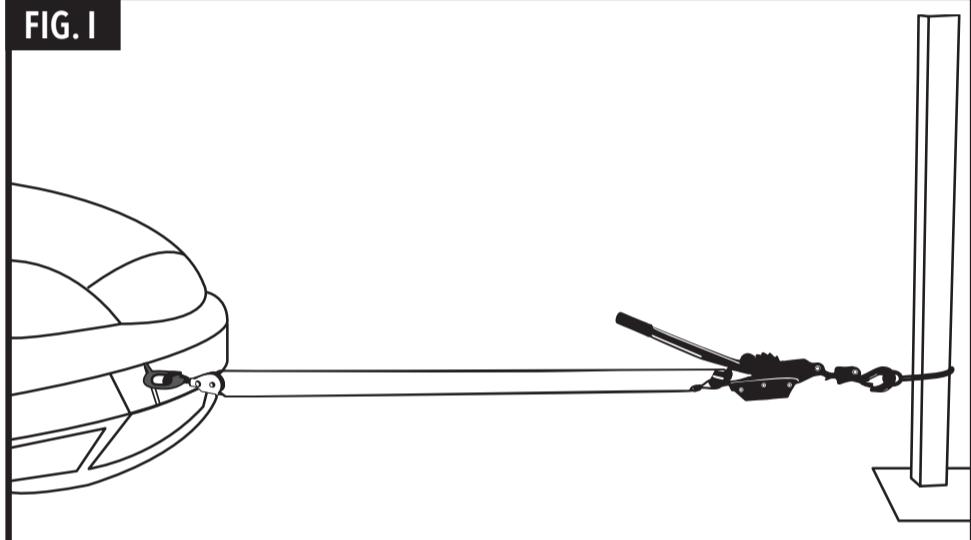
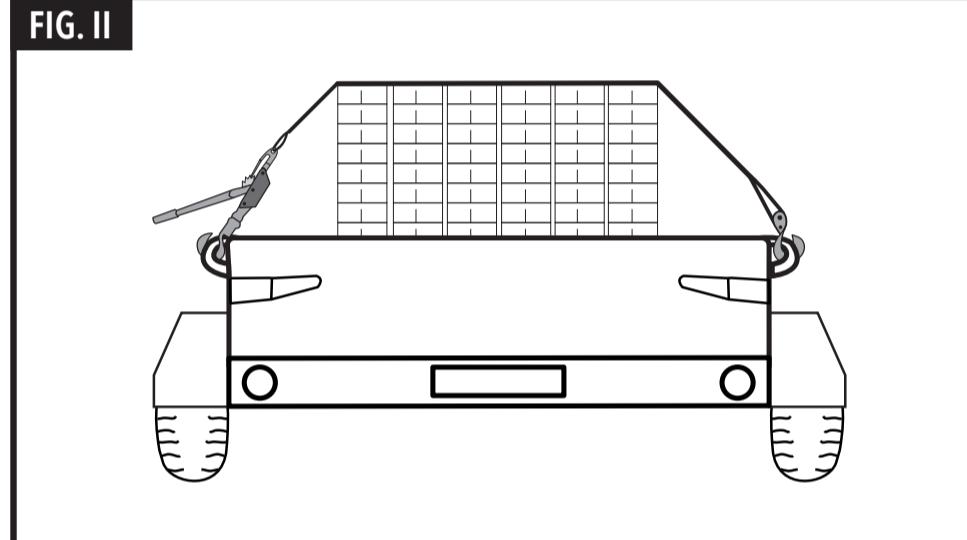


FIG. II



GB

Familiarisation

- 1. Fixed Hook
- 2. Safety Bar
- 3. Ratchet Lock Lever
- 4. Ratchet Teeth
- 5. Ratchet Drive Spring
- 6. Cable
- 7. Cable Hook
- 8. Handle

Specification

Cable:	Ø5mm x 3m
*Max. usable distance:	1.68m
Leverage ratio:	15:1
Pulling	
*Max. pulling weight on horizontal surface:	2 Tonne (2000kg)
Rated horizontal pulling force:	822daN
Lashing	
Lashing capacity:	10kN
Standard tension force STF:	822daN
Standard hand force SHF:	50daN

- **DO NOT LIFT** with this puller. This equipment is not designed to hoist. The puller is only designed to be used on a horizontal surface.
- When pulling, allow for rolling resistance which will significantly increase the weight of an object - particularly in cases when pulling through mud, snow or water
- Use an adequate sling, eyebolt or other attachment on the load to be pulled and ensure that there is a positive engagement of the puller hook to the load
- Do not use a pipe, lever or other device to lengthen the handle for additional leverage; the pulley may fail, causing damage and/or personal injury
- Under no circumstances use pulling equipment to pull people or objects with people attached
- Do not modify any pulling equipment. Any attempt to tamper with this equipment will invalidate its guarantee, and could result in serious injury to yourself or others around you
- Pulling equipment should be inspected by a qualified person at least once each year and the results of the inspection recorded in an inspection book for future reference
- If you are in any way unsure about the safe method of using this equipment, do not use it
- Assembly, maintenance, or independent operation of appliances may be assigned by persons who are suitable for and familiar with these procedures.
- The operation guide is available and accessible to persons who are in charge of assembly, maintenance or independent operation of appliance.

- The operator may start moving a load only after determining it is clear that the load is safely secured, and that no persons remain in the danger area, or after confirmation has been received from the chainer.
- The operator must keep an eye on all load movements.
- If the operator is unable to keep an eye on all load movements, suitable measures must be taken not to put bystanders in the vicinity of the load at risk.

Lashing Tool Safety

- In selecting and specifying wire lashing cables and flat wire lashing cables, consideration shall be given to the required lashing capacity, taking into account the mode of use and the nature of the load to be secured. The size, shape and weight of the load, together with the intended method of use, transport environment and the nature of the load will affect cable selection.
- The selected wire lashing rope and flat wire lashing rope shall both be strong enough and of the correct length for the mode of use. Always apply good lashing practices as follows:
- Plan fitting and removal operations before starting a journey. Remove lifting equipment before lashing the load. Keep in mind that during longer transports parts of the load may have to be unloaded. Calculate the number and dimensions of wire lashing ropes and flat wire lashing ropes according to EN 12195-1.
- Due to dynamic behaviour and elongation under load conditions, different lashing equipment (e.g. wire lashing cables and web lashings made of man-made fibre) shall not be used in parallel direction to lash the same load. Consideration shall also be given to ancillary components and lashing devices in the lashing, which shall be compatible with the wire lashing cable or flat wire lashing cable.
- Release of the lashing: It shall be ensured that the stability of the load is independent of the lashing cable and that the release of the wire lashing cables or flat wire lashing cables shall not cause the load to fall off the vehicle, thus endangering the personnel. If necessary, attach lifting equipment for further support to the load before releasing the tensioning device, in order to prevent accidental falling.
- Before unloading: the wire lashing ropes and flat wire lashing ropes have to be released so the load is unhampered.
- During loading and unloading, attention has to be paid to low overhead power lines.
- Wire lashing cables and flat wire lashing cables and all connecting components shall be examined at regular intervals by a qualified technician. In case of doubt, the lashing shall be taken out of service or returned to the manufacturer for repair. The following attributes are considered to be signs of damage:

 - Localized breaks, reduction by abrasion of the ferrule diameter by more than 5%;
 - Damage of a ferrule or a splice;
 - Visible wire breaks of more than 4 on a length of 3 d, more than 6 on a length of 6 d or more than 16 on 30 d length;
 - Heavy wear or abrasion of the rope by more than 10 % of the nominal diameter (mean value of two measurements at right angles);
 - Crushing of the rope by more than 15%, flaws and kinks;
 - For connecting components and tensioning devices: Deformations, splits, pronounced signs of wear, signs of corrosion and obvious defects on the jaws of the rope pulley;
 - Wire lashing ropes with broken strands shall not be used. Repairs shall only be made by the manufacturer. Following repair, the manufacturer shall guarantee that the original performance of the wire lashing rope or flat wire lashing rope, and the tensioning elements such as winches and hoists is maintained.
 - Wire lashing cables and flat wire lashing cables shall only be used in a temperature range of -40°C to +100°C. At temperatures below 0°C, examine brake and traction rope of tensioning elements (winches, hoists) signs of icing.
 - Care shall be taken that wire lashing cables and flat wire lashing cables are not damaged by sharp edges of the load with which they are used. When lashing sharp objects, wire lashing cables and flat wire lashing cables have to be protected by edge protectors or a solid underlining. For wire lashing cables and flat wire lashing cables, sharp edges are defined as an edge with a radius smaller than the nominal diameter. Loads or vehicles shall not roll over wire lashing cables and flat wire lashing cables.
 - Only legibly marked and labelled wire lashing cables and flat wire lashing cables shall be used.
 - Wire lashing cables and flat wire lashing cables and their tensioning devices such as winches and hoists shall not be overloaded: Only the maximum hand force of 50daN shall be applied. Mechanical aids such as levers, bars etc. shall not be used, unless they are specially designed to be used with the tensioning devices.
 - Wire lashing chains shall never be used when knotted.
 - Wire lashing cables and flat wire lashing cables and the edges of the load shall be protected against abrasion and damage by the use of protective covers and/or edge protectors.
 - Particular information on the individual type of wire lashing cable and flat wire lashing cable and their tensioning elements such as winches and hoists and their intended use shall be given. Wire lashing cables and flat wire lashing cables shall not be used as slings.
 - Wire lashing cables shall not be bent near the ferrule or splice. The bending shall be at least 3 x the nominal cable diameter off the edge of the ferrule or the splice end.

Intended Use

Hand-powered cable puller to aid in pulling procedures and lashing. Suitable for non-commercial, light-to-medium duty use only.

Note: this product is not suitable for industrial use.



Register online: silverlinetools.com



Version date: 09.05.2017

Note: *Max. pulling weight on horizontal surface is given as a rolling load on a level surface. Exercise extreme caution and do not overload, particularly on "deadweight" loads.

General Safety

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in a serious injury.

⚠ WARNING: This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the tool.

Save all warnings and instructions for future reference.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

c) Keep children and bystanders away while operating or using this tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating or using this tool. Do not operate or use the tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating or using the tool may result in serious personal injury. Work sensibly at all times with regular breaks if necessary.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-slip safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Remove any adjusting key or wrench before operating the tool. A wrench or a key left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.

d) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the tool in unexpected situations.

e) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

3) Tool use and care

IMPORTANT: Tools used outdoors may require more regular cleaning and surface treatment to prevent corrosion, as well as replacement grease or oil on moving parts to maintain them in good working condition.

a) Maintain tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

b) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

c) Use the tool's accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

4) Service

a) Have your tool serviced or repaired by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the tool is maintained.

Pulling Tool Safety

Ensure your cable puller is maintained in a safe working condition. Observe the following important guidance:

• Operate using manual force only. Do not attempt to use external objects to increase leverage at the handle.

• Before each use, check the condition of the equipment. Pay particular attention to cables and locking mechanisms

• Cables should be free from kinks and should not show any evidence of fraying or cutting

• Locking mechanisms should work freely and should be clean of excessive dirt or grease

• Ensure the safety latches on the hooks are closed and the load is secure before pulling commences

• Test all safety devices (including automatic) before use

• DO NOT operate the puller with less than 3 wraps of cable on the spindle.

• DO NOT attempt to pull items around or over a corner

• DO NOT wrap cable around any object DIRECTLY and hook it back on itself

• DO NOT OVERLOAD. Ensure the weight of all loads is within the capacity of this equipment (see specification)

Unpacking Your Tool

• Carefully unpack and inspect your tool. Familiarise yourself with all its features and functions.

• Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool.

Operation

⚠ WARNING: ALWAYS wear eye protection, as well as suitable cut-proof gloves, when working with this tool.

1. Attach the Cable Hook (7) onto the item to be pulled. Ensure the total load will not exceed 2 Tonnes (2000kg)
2. Check the item is securely attached and the Safety Bar (2) is closed
3. Slide the Ratchet Drive Spring (5) across to the disengaged position so that the handle does not engage the Ratchet Teeth (4)
4. Press the Ratchet Lock Lever (3) and unwind sufficient Cable (6) from the spool to attach the Fixed Hook (1) to the anchor position. Release the Ratchet Lock Lever. Ensure hooks are securely attached and the Safety Bar is closed (Fig. I)

Pulling

- Slide the Ratchet Drive Spring (5) across to the engaged position so that the Handle (8) engages the ratchet teeth
- Crank the Handle backwards and forwards to tension the cable and pull the load

Lashing

1. Attach the Cable Hook (7) to a sturdy, stationary mounting point, adjacent to the object being secured

Note: When lashing, always ensure the anchor points are capable of supporting the weight of the load, as well as any external forces that are likely to have effect on the load. Only use mounting points specifically designed as an anchor for external loads.

2. Slide the Ratchet Drive Spring (5) across to the disengaged position so that the Handle (8) does not engage the Ratchet Teeth (4)

3. Loop the Cable (6) over the load, and connect the Fixed Hook (1) to a fixed mounting point on the opposite side of the load (Fig. II)

Note: Secure the load on all axes to prevent any movement during use. Using two cable pullers is highly recommended if the load will be subject to multi-directional forces.

Releasing the tension

1. Slide the Ratchet Drive Spring (5) across to the disengaged position so that the handle does not engage the Ratchet Teeth (4)
2. Carefully move the Handle (8) until the drive pawl pushes and disengages the stop pawl and clears the ratchet teeth. Then move the Handle in the opposite direction, to release the load by one notch
3. Repeat this handle motion as often as required, to release the tension one notch at a time, until enough slack has been provided to remove the hooks
4. Ensure the load is stable and secure before removing Fixed Hook (1) and Cable Hook (7)

WARNING: When releasing tension, avoid abrupt handle movements. Apply pressure to the handle evenly and with a smooth action. Abrupt movements can cause the load to shift, making it unstable

Accessories

• A range of accessories and consumables, including Safety Hard Hat, and Expert Rigger Gloves, is available from your Silverline stockist. Spare parts can be obtained from toolsparesonline.com

Maintenance

General inspection

• Regularly check that all the fixing screws are tight

• Keep the Cable Puller clean and in good order. Store with the cable fully wound on the spool

• Carry out a visual inspection every time the Cable Puller is used and listen for any unusual sounds during operation

• Store in a safe, secure and dry place out of the reach of children

• Never disassemble the Cable Puller

• Inspect the mechanism before every use

CE Declaration of Conformity

The undersigned: Mr Darrell Morris

as authorised by: Silverline Tools

Declares that

Identification code: 361253

Description: Cable Puller Heavy Duty

We confirm that the lashing steel wire ropes are conforms to EN 12195-4

Diameter of the lashing steel wire rope Ø5mm X 3m (L)

Lashing Capacity (LC) 10kN

Notified body: Ente Certificazione Macchine, Ningbo, China

The technical documentation is kept by: Silverline Tools

Descriptif du produit

1. Crochet fixe
2. Linguet
3. Levier de verrouillage du cliquet
4. Dents du cliquet
5. Ressort du cliquet
6. Câble
7. Crochet sur câble
8. Poignée

Caractéristiques techniques

Câble :	Ø 5 mm x 3 m
*Utilisable à une distance max :	1,68 m
Rapport de levage :	15:1
Traction	
*Capacité de traction max :	2 tonnes (2 000 kg)
Force de traction horizontale estimée :	822 daN
Arrimage	
Capacité d'arrimage :	10 kN
Effort de tension normalisé (STF) :	822 daN
Effort manuel standard SHF :	50 daN

Remarque : la capacité de traction est donnée par rapport à une charge roulante sur une surface plane. Soyez extrêmement prudents et veillez à ne pas travailler en surcharge, particulièrement en cas de charge de « poids mort ».

Avertissements généraux de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT : Veillez lire l'intégralité des consignes de sécurité et des instructions. Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu les instructions nécessaires. Les enfants ne doivent pas s'approcher et jouer avec cet appareil.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

1 Sécurité sur la zone de travail

- a) Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée. Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.
- b) Ne pas utiliser d'outils dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- c) Éloigner les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un appareil électrique. Ceux-ci peuvent provoquer une perte d'attention et faire perdre la maîtrise de l'appareil.
- 2 Sécurité des personnes**
- a) Rester vigilant et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil. Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l'on se trouve dans un état de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.
- b) Porter un équipement de protection approprié. Toujours porter une protection oculaire. Le port de masque à poussières, chaussures de sécurité antiderapantes, casque de sécurité et protections antibruit adaptées aux différentes conditions de travail réduit le risque de blessures corporelles.
- c) Enlever toute clé et tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil en marche. Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.
- d) Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable permettant de conserver l'équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.

3 Utilisation et entretien des appareils

IMPORTANT : Les outils utilisés à l'extérieur demandent un nettoyage plus régulier et un traitement de surface pour éviter la corrosion, ainsi que la graissage et la lubrification régulière des pièces en mouvement pour les maintenir en état de marche.

- a) Entretien des appareils. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien d'un outil.
- b) Veiller à ce que les outils de coupe soient tenus affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- c) Utiliser l'appareil, les accessoires et outils à monter conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Toute utilisation d'un appareil autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque.

4 Révision

- a) Ne faire réparer votre appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.

Le respect de cette consigne est important pour vous garantir le maintien de la sécurité du produit.

Consignes de sécurité relatives aux outils de traction

Veuillez à conserver le bon état de fonctionnement et de sécurité de votre palan. Veuillez observer les consignes ci-dessous :

- N'employez que la force manuelle pour actionner cet outil. N'employez pas de pièces rapportées pour accroître la force de levier de la poignée.
- Avant toute utilisation, vérifiez l'état de l'équipement. Soyez particulièrement attentif aux câbles et aux mécanismes de blocage.
- Veillez à ce que les câbles ne soient ni noués et qu'ils ne présentent aucun signe d'éfflorescence ou de coupure.
- Vérifiez que les mécanismes de blocage fonctionnent sans entrave et restent exempts de présence excessive de graisse et d'encaissement.
- Vérifiez que le linguet et autres dispositifs de sécurité des crochets sont fermés et que la charge est bien accrochée avant d'entamer la traction.
- Testez tous les dispositifs de sécurité (y compris les dispositifs automatiques) préalablement à l'utilisation.
- N'actionnez PAS le palan s'il y a moins de 3 tours de câble sur le tambour.
- NE tirez PAS de tirer un objet en le faisant passer par-dessus un coin ou angle.
- N'entourez PAS le câble DIRECTEMENT autour de l'objet et ne le crochetez pas sur lui-même.
- NE SURCHARGEZ PAS : vérifiez que le poids de toutes les charges est compatible avec la capacité de cet équipement (voir les caractéristiques techniques).
- N'effectuez PAS de levage à l'aide de cet appareil. Cet équipement n'est pas conçu pour hisser. Il n'est conçu que pour être employé à l'horizontale.
- Lors de l'opération de traction, pensez à la résistance de roulement qui augmente le poids de l'objet, surtout dans les cas de tractions sur de la boue, la neige ou l'eau.

DE Geräteübersicht

1. Lasthaken
2. Sicherungsschelle
3. Ratschenfeststellhebel
4. Ratschenverzahnung
5. Ratschenantriebsfeder
6. Stahlsell
7. Seilhaken
8. Hebelgriff

Technische Daten

Stahlsell:	Ø 5 mm x 3 m
Max. Betriebsreichweite*:	1,68 m
Hebelverhältnis:	max. 15:1
Zugkraft	
Max. Zuggewicht bei horizontaler Ebene*:	2 t (2000 kg)
Nennwert der horizontalen Zugkraft:	822 daN
Zurkraft	
Zurkraft*:	10 kN
Normale Spannkraft STF:	822 daN
Normale Handkraft SHF:	50 daN

*Hinweis: Die max. Zugkraft bezieht sich auf eine bewegliche Ladung auf ebener Fläche. Lassen Sie – insbesondere bei statischen Lasten – äußerste Vorsicht walten, damit die Vorrichtung nicht überlastet wird.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNSICHT! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

⚠ WARNSICHT! Dieses Gerät darf nicht von Personen (wie z.B. Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät betrieben werden, außer wenn sie von einer für ihre persönliche Sicherheit verantwortlichen Person in der Benutzung unterwiesen worden sind und dabei beaufsichtigt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

1 Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbefeuerte Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Werkzeug nicht in explosionsgefährdet Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Werkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2 Sicherheit von personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Werkzeug. Benutzen Sie kein Werkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Werkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzhülle. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Werkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Werkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- d) Vermeiden Sie eine unnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- e) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Locker Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

3 Werkzeugbenutzung und -pflege

⚠ ACHTUNG! Im Freien benutzte Werkzeuge bedürfen gegebenenfalls häufigerer Reinigung und gründlicher Oberflächenpflege, um Korrosion zu verhindern. Bewegliche Teile müssen zudem öfter geschmiert werden, damit der einwandfreie Betriebszustand gewährleistet ist.

- a) Pflegen Sie Werkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Werkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen.
- b) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit schärfen Schneidkanten verkleinern sich weniger und sind leichter zu führen.

c) Verwenden Sie Werkzeugzubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

4 Service

- a) Lassen Sie Ihr Werkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Werkzeuges erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Zugwerkzeuge

Stellen Sie sicher, dass Ihr Zugwerkzeug stets gewartet ist und sich in betriebsfähigem Zustand befindet. Beachten Sie die folgenden wichtigen Hinweise:

- Bedienen nur mit manueller Kraft. Versuchen Sie nicht, die Hebelkraft mit zusätzlichen Gegenständen zu erhöhen.
- Beurteilen Sie den Zustand des Gerätes vor jeder Benutzung. Achten Sie besonders auf das Stahlsell und die Verriegelungsmechanismen.
- Die Stahlsells müssen Knickefrei sein und dürfen keine Anzeichen von Ausfransen, Abschürfungen, Einschrottungen oder anderen Beschädigungen aufweisen.
- Verriegelungsmechanismen müssen freiäugig sein und frei von Schmutz und übermäßigem Mengen an Schmiermitteln.
- Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsschellen an den Zughaken vollständig geschlossen sind und die Last gesichert ist, bevor Sie mit dem Zugvorgang beginnen.

- Utilisez une élingue, un piton ou un autre système de fixation adéquat pour la charge et vérifiez le bon fonctionnement du crochet sur le point d'attache de la charge.
- N'utilisez pas de barre ou de levier pour rallonger la poignée et augmenter la force d'appui. Cela peut provoquer un mauvais fonctionnement du palan, l'endomager, et entraîner des blessures.
- Ne utilisez jamais les équipements de traction pour tirer des personnes ou des objets sur lesquels sont présents des personnes.
- Ne modifiez pas votre équipement de traction. toute tentative de modification de l'équipement entraînera une invalidation de sa garantie et pourrait engendrer un risque de blessures graves chez l'utilisateur comme chez les personnes présentes à proximité de l'équipement.
- Les équipements de traction doivent être soumis à une révision annuelle par une personne qualifiée et les résultats de l'inspection consignés dans un livret approprié pour référence ultérieure.
- Si vous n'êtes pas certains de la bonne utilisation de cet équipement dans les conditions de sécurité optimales, ne l'utilisez pas.
- L'assemblage, l'entreteni et l'emploi indépendant d'appareils doit être entrepris par des personnes appropriées et formées à ces procédures.
- Le guide d'utilisation doit être mis à disposition des personnes en charge de l'assemblage, de l'entreteni et de l'emploi indépendant d'appareils.

- Déplacement des charges :

 - L'opérateur ne doit pas entreprendre le déplacement de la charge qu'après avoir déterminé la bonne fixation de la charge et l'absence de toute personne dans la zone de traction, ou après en avoir reçu confirmation de la part de la personne ayant placé la chaîne.
 - L'opérateur doit constamment garder un contact visuel avec la charge en cours de traction.
 - Si l'opérateur n'est pas en mesure de garder un contact visuel permanent avec la charge, des mesures de protection appropriées devront être prises pour empêcher quiconque de s'approcher de la charge en traction.

Consignes de sécurité relatives aux outils d'arrimage

- Lors du choix et de la détermination des câbles et sangles d'arrimage, il y a lieu de tenir compte de la capacité d'arrimage requise, du mode d'utilisation et de la nature de la charge à arrimer. Les dimensions, la forme et le poids de la charge, ainsi que la méthode envisagée, l'environnement de transport et la nature de la charge influencent sur le choix du câble.
- Les câbles et sangles d'arrimage choisis doivent être à la fois assez solides et assez longs pour le mode d'utilisation envisagé. Procédez toujours selon les bonnes pratiques d'arrimage dont certaines sont mentionnées ci-dessous :
- Étudiez les opérations d'installation et de dégagement avant d'entreprendre un voyage. Retirez les équipements de levage avant d'arrimer la charge. Tenez compte du fait que certaines parties de la charge pourraient faire l'objet d'un décharge au cours des transports de longue durée. Calculez le nombre et les dimensions des câbles d'arrimage et sangles d'arrimage.
- Du fait du comportement dynamique et des conditions d'allongement sous charge, des équipements d'arrimage différents (par ex. câbles d'arrimage et sangles textiles en fibres synthétiques) ne doivent pas être employés en parallèle pour arrimer une même charge. Il convient également de tenir compte des composants auxiliaires et autres dispositifs d'arrimage, qui devront être compatibles au câble ou à la sangle d'arrimage.
- Dégagement de l'arrimage : il convient de s'assurer que la stabilité de la charge ne dépend pas de la tension du câble d'arrimage et que le dégagement des câbles ou sangles d'arrimage n'entraîne pas la chute de la charge au bas du véhicule, ce qui mettrait en danger toute personne environnante. Si nécessaire, installer un équipement de levage sur la charge pour mieux la stabiliser avant de relâcher le dispositif de tension et pour empêcher toute chute accidentelle.
- Avant le décharge, les câbles et sangles d'arrimage doivent être relâchés de manière à déstresser la charge.
- Au cours du chargement et du décharge, veillez à ne pas percer les lignes électriques aériennes peu élevées.
- Les câbles et sangles d'arrimage ainsi que tous les dispositifs de raccordement doivent être examinés à intervalles réguliers par un ouvrier qualifié. En cas de doute, le dispositif d'arrimage doit être retiré du service ou remis au fabricant pour réparation. Les signes ci-après sont considérés comme des marques d'endommagement :

 - ruptures localisées, réduction par abrasion du diamètre du manchon supérieure à 5 %;
 - endommagement d'un manchon ou d'une épaisseur;
 - forte usure ou abrasion du câble représentant plus de 10 % du diamètre nominal (valeur moyenne de deux mesures à angle droit);
 - broyage de la corde à plus de 15 %, nids et bouches;
 - pour les dispositifs de raccordement et de tension : déformations, fissures, signes prononcés d'usure, signes de corrosion et défauts visibles sur les mâchoires de la poulie à câble;
 - Ne pas utiliser de câbles d'arrimage dont les fils de base sont rompus. Les réparations ne doivent être réalisées que par le fabricant. Après la réparation, le fabricant doit garantir que les prestations originales du câble ou de la sangle d'arrimage et que celles des dispositifs de tension tels que treuils et palans sont maintenues.
 - Les câbles et sangles d'arrimage ne peuvent être utilisés que sous des températures comprises entre -40 °C et +100 °C. En cas de températures inférieures à 0 °C, recherchez et éliminez toute trace de gel sur les câbles de freinage et de traction des dispositifs de tension (treuils, palans).
 - Veiller à ce que les câbles et sangles d'arrimage ne soient pas détériorés au contact des arêtes tranchantes de la charge. Lors de l'arrimage d'objets tranchants, les câbles et sangles d'arrimage doivent être protégés par des cornières ou des protections solides. Pour les câbles et sangles d'arrimage, on définit une arête tranchante comme une arête dont le rayon est inférieur au diamètre nominal du câble. Les charges et véhicules ne doivent pas rouler sur les câbles et sangles d'arrimage.
 - Seuls des câbles et sangles d'arrimage aux marquages et caractérisations bien lisibles doivent être employés.
 - Les câbles et sangles d'arrimage et leurs dispositifs de tension tels que treuils et palans ne doivent pas être surchargés : ils ne doivent subir l'application d'une force manuelle d'un maximum de 50 daN. Les auxiliaires mécaniques tels que leviers, barres, etc. ne doivent pas être employés, à moins d'être conçus tout particulièrement pour les dispositifs de tension.
 - Des chaînes d'arrimage nouées ne doivent jamais être utilisées.
 - Les câbles et sangles d'arrimage et les bords de charge doivent être protégés contre l'abrasion et tout endommagement à l'aide de manchons protecteur et/ou de cornières.
 - Des informations détaillées sur le type de câble ou de sangle d'arrimage et leurs dispositifs de tension, tels que treuils et palans et leur usage conforme, devront être dispensées. Les câbles et sangles d

Características del producto

- 1. Gancho de sujeción
- 2. Cierre de seguridad
- 3. Palanca de bloqueo del trinquete
- 4. Dientes del trinquete
- 5. Resorte de accionamiento de trinquete
- 6. Cable
- 7. Gancho del cable
- 8. Empuñadura

Características técnicas

Cable:	Ø5 mm x 3 m
*Distancia máxima:	1,68 m
Relación de transmisión:	15:1
Tracción	
*Capacidad de tracción máxima horizontal:	2 toneladas (2.000 kg)
Capacidad de tracción nominal:	822 daN
Amarre	
Capacidad de amarre:	10 kN
Fuerza de tensión estándar (STF):	822 daN
Fuerza manual estándar (SHF):	50 daN

Nota: La capacidad de *tracción máxima está establecida por una carga en movimiento en una superficie plana. Tenga mucho cuidado y no sobrecargue esta herramienta, sobre todo en cargas con peso muerto.

Instrucciones generales de seguridad

ADVERTENCIA: Lea siempre el manual de instrucciones y las advertencias de seguridad. No seguir estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

ADVERTENCIA: No permita que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

Conserve estas instrucciones de seguridad para futuras referencias.

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras son peligrosas y pueden provocar un accidente.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) Mantenga alejados a los niños y personas que se encuentren a su alrededor mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad personal

- a) Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.
- b) Utilice siempre equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de dispositivos de seguridad personal (máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco resistente y protecciones auditivas adecuadas) reducirá el riesgo de lesiones corporales.
- d) Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave enganchada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- e) No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Vistase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

3) Uso y mantenimiento

IMPORTANTE: Las herramientas utilizadas en exteriores deben limpiarse regularmente y tratarse con productos anticorrosión. Para mantener la herramienta en buen estado, lubrique las piezas móviles con grasa o aceite adecuado.

- a) Revise regularmente sus herramientas eléctricas. Compruebe que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si hay alguna pieza dañada, repare la herramienta antes de volver a utilizarla. La mayoría de accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- b) Las herramientas de corte deben estar siempreafiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente afiladas son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- c) Utilice la herramienta eléctrica y los accesorios siguiendo el manual de instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo que necesita realizar. El uso de la herramienta eléctrica con un propósito distinto al cual ha sido diseñada, podría ser peligroso.
- d) Mantenimiento
- e) Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas. Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para polipastos de tracción

Asegúrese de que el polipasto de tracción esté en buenas condiciones de trabajo. Lea atentamente las instrucciones indicadas a continuación:

- Nunca utilice objetos adicionales en la empuñadura para intentar izar cargas.
- Compruebe el estado de esta herramienta antes de usarla. Preste especial atención a los cables y los mecanismos de cierre.
- Los cables deben estar libres de torceduras y no mostrar ninguna evidencia de deshilachado o corte.
- Los mecanismos de cierre deben trabajar libremente y estar limpios de exceso de suciedad o grasa.
- Asegúrese de que el seguro de los ganchos esté cerrado y la carga esté bien sujetada antes de comenzar la tarea.

Familiarisation

- 1. Gancho fijo
- 2. Chiusura di sicurezza
- 3. Leva di blocco a cricchetto
- 4. Denti del cricchetto
- 5. Molla di azione cricchetto
- 6. Cavo
- 7. Gancho del cavo
- 8. Impugnatura

Specifiche tecniche

Cavo:	Ø 5 mm x 3 m
*Max distancia utilizable:	1,68 m
Rapporto di leva:	15:1
Tirare	
*Max. peso de tiro sulla superficie orizzontale:	2 t (2000 kg)
Voto forza di trazione orizzontale:	822 daN
Standard forza mano SHF:	50 daN
Ancorare	
Capacità di ancoraggio:	10 kN
Standard forza di tensione STF:	822 daN
Standard forza mano SHF:	50 daN

Nota: * la capacità max. sulla superficie orizzontale è data come un carico rotante su una superficie plana. Prestare la massima cautela e non sovraccaricare, in particolare sui carichi "a peso morto".

Sicurezza generale

Avvertenze generali di sicurezza

AVVERTENZA: Leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

ATTENZIONE: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

1. Area di lavoro.

- a) Mantener la área de trabajo limpia y bien iluminada. Il disorderne e le zone di lavoro possono essere fonte di incidenti.
- b) Non usare gli elettrotensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che potrebbero accendersi le polveri o i fuori.
- c) Tener altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l'impiego dell'utensile elettrico. Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell'utensile all'operatore.

2. Sicurezza personale

- a. Cuando se usa un elettrotensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso. Non usare mai un elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti. Quando si usa un elettrotensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.
- b. Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.
- c. Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrotensile. Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettrotensile potrebbe causare lesioni alle persone.
- d. Non andare oltre l'altezza consentita. In qualsiasi momento mantenere i piedi poggiati su superfici solide e un punto di appoggio sicuro. Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull'elettrotensile nelle situazioni inaspettate.
- e. Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

3. Utilizzo e cura di un elettrotensile

IMPORTANTE: Gli utensili utilizzati all'aperto possono richiedere una pulizia più regolare e trattamento di superficie per prevenire la corrosione, così come la sostituzione di grasso o ólio su parti in movimento al loro mantenimento in buone condizioni di lavoro.

a. Effettuare la manutenzione degli elettrotensili. Controllare che non ci sia un disallineamiento o un blocco delle parti in movimento, la rotura di alcuni componenti e altre condizioni que possono influire sul funzionamento dell'apparecchio. In caso di danneggiamento, fare riparare prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione dell'utensile.

b. Mantener le lame pulite e affilate. Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.

c. Utilizzare l'elettrotensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascuno tipo de utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire. L'utilizzo degli elettrotensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.

4. Servizio

a) Fate revisionare il vostro utensile elettrico da un tecnico qualificato utilizzando parti di ricambio identiche. Questo farà si che la sicurezza dell'elettrotensile viene mantenuta.

Sicurezza durante el tiro

Assicurarsi que el cavo sia mantenuto en un luogo seguro e di buone condiciones lavorative. Osservare le seguenti indicazioni importanti:

- Operare utilizando solo la fuerza manual. Non cercare de utilizar oggetti externos para aumentar la fuerza de leva.
- Primera del uso, controlar lo stato delle apparecchiatura. Prestare particolare atencion a los cables y ai mecanismos de blocaggio.
- I cavi devon essere privi de piegues y no devon presentare aucun segno de uso o de taglio.
- I mecanismos de blocaggio devon lavorare liberamente y devon essere privi de sporco o grasso.
- Assicurarsi del fatto que los fermis de proteccion sui ganci sian chiusi y que el carico sia ben asicurato prima de iniziare a tirare.
- Verificare tutti los dispositivos de seguridad (comprisi quelli automatici) prima dell'uso.
- NON utilizzare el tiracavi con meno de 3 grs de cavo mandrino.
- NO tentare de tirare elementos intorno o sopra un angulo.
- NO avvolgere el cavo intorno a qualsiasi oggetto DIRECTAMENTE y enganciarlo su se stesso

- Compruebe todos los dispositivos de seguridad (incluyendo los automáticos) antes de su uso.
- Nunca utilice esta herramienta si tiene menos de 4 vueltas de cable en el husillo.
- NO tire de objetos alrededor de ángulos o esquinas.
- NO enrolle el cable DIRECTAMENTE alrededor de un objeto para luego engancharlo sobre si mismo.
- NO SOBRECARGUE la herramienta: Asegúrese de que el peso total de la carga esté dentro de la capacidad de trabajo de esta herramienta (vea las características técnicas).
- NO LEVANTE objetos con este polipasto. Este equipo no ha sido diseñado para levantar cargas. Esta herramienta está diseñada solamente en posición horizontal.
- Cuando arrastre o tire de objetos, tenga en cuenta de que la resistencia al rodar aumentará significativamente el peso del objeto, especialmente en casos de tracción en lodo, nieve o agua.
- Utilice una eslinga, un perno de anilla u otro dispositivo y asegúrese de que el gancho este bien sujetado a la carga.
- No trate de utilizar un tubo, palanca u otro dispositivo para alargar el mango, ya que puede producir un fallo en el mecanismo, causando posibles daños materiales y personales.
- Nunca utilice este equipo para sacar a personas o para tirar de objetos en los cuales se encuentren personas.
- No modifique el polipasto de tracción. Cualquier intento de alterar esta herramienta invalidará su garantía y podría provocar lesiones graves a usted y a las personas que se encuentren a su alrededor.
- El polipasto de tracción deberá ser inspeccionado por una persona cualificada al menos una vez al año y los resultados de la inspección deberán registrarse en un libro de inspecciones para servir de referencia en el futuro.
- Si no está seguro de cómo utilizar esta herramienta de forma adecuada, no la utilice.
- El mantenimiento e inspección de esta herramienta debe realizarse solamente por personas con experiencia previa.
- Las instrucciones de funcionamiento deben estar disponibles para todos los usuarios que vayan a utilizar esta herramienta.

Movimiento de la carga:

- Asegúrese de que no hayan personas alrededor de la zona de trabajo y compruebe que la carga esté sujetada firmemente antes de comenzar la tarea.
- Preste atención mientras mueve la carga.
- Asegúrese de que no hayan personas alrededor de la zona de trabajo cuando no pueda visualizar completamente los movimientos de la carga.

Instrucciones de seguridad para correas de amarre

- En la selección y especificación de cables y cuerdas de amarre, se tendrá en cuenta la capacidad de amarre teniendo en cuenta el modo de uso y la naturaleza de la carga. El tamaño, la forma y el peso de la carga, junto con el método de uso previsto, las condiciones de transporte y la naturaleza de la carga afectarán a la selección del tipo de cable adecuado.
- El cable y cuerda de amarre deben tener la misma longitud y resistencia según el trabajo a realizar. Deberá tener en cuenta estas indicaciones:
- Plan de operaciones de montaje y desmontaje antes de iniciar el trasporte de la herramienta. Retirar el equipo de elevación antes de la carga. Tenga en cuenta que durante transporte antes de retirar partes de la carga. Calcule el número y las dimensiones de las cuerdas de amarre según la norma EN 12195-1.
- Debido al comportamiento dinámico y la elongación en condiciones de carga, los equipos de amarre adicionales (por ejemplo, cables y cintas de amarre de fibra de tejido natural) nunca deben utilizarse en dirección paralela a la carga. También se tendrá en cuenta los componentes auxiliares y dispositivos de amarre adicionales, los cuales deben ser compatibles con el sistema de amarre utilizado.
- Retirar la carga: Se garantiza que la estabilidad de la carga es independiente del cable de amarre y que la liberación de la atadura de cable cables o cuerdas de amarre no causará que la carga caiga del vehículo, poniendo así en peligro al usuario. Si es necesario, conecte equipos de elevación para apoyar la carga antes de soltar el mecanismo de tensión para evitar una caída accidental.
- Antes de retirar la carga: Las cuerdas de amarre y cables de amarre deben retirarse de forma que la carga no quede nunca enrollada.
- Durante la carga y descarga, presté atención a las líneas eléctricas de alta tensión.
- Los cables, cuerdas de amarre y todos los componentes de conexión serán examinados a intervalos regulares por un técnico cualificado. En caso de duda, el sistema de amarre será puesto fuera de servicio o devuelto al fabricante para su reparación. Los siguientes atributos se consideran signos de daño:
- Roturas localizadas, la reducción por abrasión del diámetro de la férula en más de un 5%;
- El daño de una férula o un empalme;
- Roturas de cables visibles de más de 4 en una longitud de 3 d (diámetro nominal), más de 6 en una longitud de 6 d (diámetro nominal), o más de 16,6 en 30 longitud d (diámetro nominal);
- Fuerte desgaste o abrasión de la cuerda en más de un 10 % del diámetro nominal (valor de dos mediciones en ángulos correctos);
- Imperfecciones de la cuerda en más de 15 %, defectos y torceduras;
- Para la conexión de componentes y dispositivos tensores: Deformaciones, roturas superficiales, signos de desgaste, signos de corrosión y defectos obvios en las mordazas de la polea de la cuerda;
- Nuna utilice cuerdas de amarre deshilachadas. Estas reparaciones deben realizarse siempre por el fabricante. Después de la reparación, el fabricante deberá garantizar que la cuerda es amarre y los elementos tensores tales como polipastos y poleas funcionen perfectamente.
- Los cables y cuerdas de amarre solo deben utilizarse para aplicar una temperatura entre -40 °C y 100 °C. A temperaturas inferiores a 0 °C, deberá examinar los frenos, la tracción de la cuerda y los elementos tensores (polipastos, elevadores); para asegurarse de que no se haya formado hielo.
- Tenga precaución para no dañar las cuerdas y cables de amarre con los bordes afilados de la carga. Cuando amarre objetos afilados, deberá proteger los cables y cuerdas de amarre. Los bordes afilados se definen como una arista con un radio menor que el diámetro nominal del cable. Las cargas o vehículos no podrán rodar a través de las cuerdas y cables de amarre.
- Utilice solamente cables y cuerdas de amarre que estén correctamente marcados y etiquetados.
- Los cables, cuerdas de amarre y sus dispositivos tensores tales como poleas y polipastos nunca deben sobrecargarse: Utilice solo una fuerza máxima manual de 50 daN. Los mecanismos adicionales tales como palancas no podrán utilizarse a menos que estén especialmente diseñados para ser utilizados con los dispositivos tensores.
- Nunca utilice cadenas de amarre con nudos.
- Los cables, cuerdas de amarre y los bordes de la carga deberán estar protegidos contra la abrasión y los daños causados por el uso de cubiertas protectoras y los protectores adicionales.
- Se dará información especial para cada tipo de cuerda o cable de amarre utilizado y sus elementos tensores tales como poleas y polipastos.
- Los cables y cuerdas de amarre nunca deberán estar doblados cerca de la férula o el empalme. La flexión será de al menos 3 veces el diámetro

Onderdelenlijst

1. Bevestigingshaak	Ø5 mm x 3 m
2. Veiligheidsslip	1,68 m
3. Spool vergrendelhendel	
4. Spolestanden	
5. Spool aandrijfveer	15,1
6. Kabel	
7. Kabelhaak	
8. Handvat	

Specificaties

Kabel:	Ø5 mm x 3 m
*Max. bruikbare afstand:	1,68 m
Vermogen verhouding:	15,1
Trekken:	
*Max. trekkracht op horizontaal oppervlak:	2 ton (2000 kg)
Geteste horizontale trekkracht:	822 daN
Sjoren	
Sjorcapaciteit:	10 kN
Standaard spankracht:	822 daN
Standaard handkracht:	50 daN

Let op: Max. trekkracht op horizontaal oppervlak wordt gegeven als rol last op een gelijke ondergrond. Ben voorzichtig en overbelast de trekker niet.

Algemene veiligheid

WAARSCHUWING: Lees alle bediening- en veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

WAARSCHUWING: De machine is niet geschikt voor gebruik door personen met een verminderde mentale of fysieke gesteldheid of een gebrek aan ervaring, tenzij de persoon wordt begeleid of geïnstrueerd door een persoon verantwoordelijk voor de veiligheid. Kinderen mogen niet met het gereedschap spelen.

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik.

1) Veiligheid in de werkruimte

- a) Houd de werkruimte schoon en zorg voor een goede verlichting. Rommige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.
- b) Gebruik het gereedschap niet in explosive atmosferen, als in de aanwezigheid van vlam bare vloeistoffen, gassen en stof.
- c) Houd kinderen en onstaanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Persoonlijke veiligheid

- a) Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoed bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril. Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stoofmasker, niet-slippende veiligheidschoenen of een helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.
- c) Verwijder alle stof- of moersleutels voor u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.
- d) Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan. Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- e) Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden en los hangende haren kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

3) Gebruik en verzorging

BELANGRIJK: Gereedschap wat buiten gebruikt wordt, vereist mogelijk regelmatigere schoonmaak en behandeling om roestvorming te voorkomen. Bewegende delen vereisen smering voor het behouden van een soepel gebruik.

- a) Het onderhouden van gereedschap. Controleer op een verkeerde uitlijning of binden van bewegende onderdelen, beschadiging aan onderdelen en andere condities wat het gebruik beïnvloedt. In geval van beschadiging, vervangt u het gereedschap onmiddellijk. Veel onderdelen worden voorzien voor slecht onderhouden gereedschap.
- b) Houd slijwerk具gen scherp en schoon. Goed onderhouden slijwerk具gen met scherpe messen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- c) Gebruik de accessoires in overeenstemming met deze instructies, waarbij rekening gehouden wordt met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Het gebruik van het gereedschap voor taken, anders dan waarvoor het bestemd is, kan resulteert in gevaarlijke situaties.

4) Onderhoud

- a) Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangstukken.

Veiligheid trekgereedschap

Zorg ervoor dat uw trekgereedschap in veilige en goede werkconditie wordt onderhouden. Lees de volgende belangrijke punten door:

- Oefen slechts handmatige druk uit. Gebruik geen externe voorwerpen voor het verhogen van hefboomkracht.
- Voor elk gebruik controleert u de staat waarin uw gereedschap verkeert. Let vooral op kabels, sluitmechanismen etc.
- Kabels horen vrij te zijn van breuken en geen tekenen van rafels en sneden te vertonen.
- Sluitmechanismen horen soepel te werken en geen overtuigende vuil of vet te bevatten.
- Zorg ervoor dat de veiligheidsplaatjes op de haken gesloten zijn en de last juist bevestigd is voordat deze verplaats kan worden.
- Controleer alle veiligheidsplaatjes voor het bevestigen van een soepel gebruik.
- Gebruik de trekkler niet met minder dan 4 kabelwikels op de as.
- Trek lasten niet rond of over een hoek.
- Wikkel kabel niet direct rond een object waarna de haak aan de kabel te haken.
- Overbelast het gereedschap niet. Zorg ervoor dat het gewicht van de last binnen de capaciteit van het gereedschap valt (zie specificaties).

- Gebruik dit gereedschap niet voor het hijsen van lasten. De trekker is enkel ontworpen voor horizontaal gebruik.
- Houd bij het trekken van lasten rekening met de rolweerstand wat het gewicht van een object aanzienlijk vergroot. Vooral bij het trekken door modder, sneeuw of water.
- Gebruik een strop, oog of anderdele bevestiging om de last te trekken en zorg voor een positieve schakel van de trekkler naar de last.
- Gebruik geen pijp, hendel of ander voorwerp om het handvat te verlengen voor extra hefkracht. Dit resulteert mogelijk in ongelukken.
- Trekgereedschap mag niet gebruikt worden voor het trekken van personen.
- Trekgereedschap mag niet aangepast worden. Aanpassingen aan het gereedschap ontkracht de garantie en leidt mogelijk tot ernstige verwondingen.
- Trekgereedschap moet minimaal één pers per jaar door een gekwalificeerde persoon geïnspecteerd worden waarbij de resultaten in een inspectieboekje worden opgeslagen.
- Wanneer u enigszins twijfelt over de juiste gebruikswijze van het gereedschap, gebruik u het trekgereedschap niet.
- Montage, onderhoud en gebruik van de trekker dient enkel uitgewezen te worden door personen die bekend zijn met dit soort gereedschap.
- De handleiding dient aandachtig gelezen te worden door personen die de trekker monteren, gebruiken en/of onderhouden.

- Het verplaatsen van lasten:**
- De last mag enkel verplaatst worden wanneer vastgesteld is dat het werkgebied vrij is van omstanders en de last juist gezeker is.
 - De gebruiker dient alle lastbewegingen in de gaten te houden.
 - Wanneer de gebruiker alle lastbewegingen niet in de gaten kan houden dienen er maatregelen gehouden worden zodat de veiligheid van omstanders vastgesteld wordt.

Trekker veiligheid

- Bij het selecteren van een geschikte kabel trekker voor het uit te voeren werk, dient rekening gehouden te worden met de trekker capaciteit en de te bevestigen last. Het formaat, de vorm en het gewicht van de last samen met de gebruiksmethode hebben invloed op de kabelselectie.
- De geselecteerde kabel dient sterk en lang genoeg te zijn voor het uit te voeren werk.
- Plan het bevestigen en verlossen van de last vooraf op de trekker gebruikt. Tijdens lange transporten dienen delen van de last mogelijk ontkoppeld te worden. Bereken het aantal en de afmetingen van de kabels volgens EN 12195-1.
- Dankzij dynamisch gebruik en reken op last, dienen verschillende trekkeren (kabel trekkeren en stoffen trekkeren) niet tegelijkertijd, parallel aan elkaar gebruikt te worden. Zorg ervoor dat bijkomende componenten compatibel zijn met de trekker.
- Het ontkoppelen van de trekker: zorg ervoor dat de last, onafhankelijk van de trekker, stabiel op de grond staat zodat de last niet omkikt/kantelt wanneer de trekkerkabel ontkoppeld wordt. Beveilig de last wanneer nodig met verdere ondersteuning voordat u de spanning van de kabel verlost.
- Voor het ontkoppelen: de trekkerkabel dient van de last ontkoppeld te worden zodat de last onbelemmerd is.
- Tijdens het laden en ontladen dient rekening gehouden te worden met omliggende/hangende stroomspoelen.
- Trekker onderdelen en de kabel dienen regelmatig geïnspecteerd te worden door een gekwalificeerde technici. Wanneer u twijfelt betreft een veilig trekker gebruik, gebruik u de trekker niet. De volgende punten zijn tevens van belang:

- 5% -reductie van de trekkerkabel
- Splitter beschadiging
- Zichtbare kabelbreuk van meer dan 4 op een nominale kabel diameter van 3 d, meer dan 6 op een nominale kabel diameter van 6 d of meer dan 10 op een nominale kabel diameter van 30 d
- Hevige slijtage van het touw met meer dan 10% van de nominale diameter (de gemiddelde waarde van twee rechte hoekmetingen)
- Knellen van de kabel voor meer dan 15%, knicken en beschadigingen
- Voor het bevestigen van onderdelen en het spannen van voorwerpen: Verforming, spleten, tekenen van slijtage, tekenen van roest en duidelijke defecten van de takelkabel
- Sjorbanden met gebrochen draad dienen niet gebruikt te worden. Reparates dienen enkel door de fabrikant uitgevoerd te worden. De fabrikant garandeert na de reparatie dat de trekker als origineel functioneert
- Draad sjorbanden en platte draad sjorbanden dienen enkel binnen een temperatuurbereik van 40°C tot +100°C gebruikt te worden. Bij temperaturen onder 0°C, inspecteer u de trekker onderdelen op ijsvorming
- Zorg ervoor dat draad sjorbanden en platte draad sjorbanden niet beschadigd worden door scherpe randen van de last. Bij het trekken van scherpe voorwerpen dient de kabel door randbeschermers beschermd te worden. Voor draad en platte draad sjorbanden zijn de platte randen, randen met een diameter kleiner dan de nominale sjorband diameter. Voetgangers en ladingen dienen niet over de sjorbanden heen te rollen
- Maak enkel gebruik van leesbaar gemaakte draad en platte draad kabels
- Draad sjorbanden, platte draad sjorbanden en de gebruikte spanapparatuur als trekkeren en rateltakels dienen niet overbelast te worden. Slechts een handlaad van 50 daN dient gebruikt te worden. Mechanische hulpmiddelen dienen niet gebruikt te worden, tenzij speciaal ontworpen voor gebruik met de trekker
- Trekker kettingen dienen niet gebruikt te worden wanneer geknoopt
- Draad sjorbanden, platte draad sjorbanden en de randen van de last dienen beschermd te worden tegen schuren en beschadiging door het gebruik van randbeschermers
- Specifieke informatie van individuele kabeltypes en de spanelementen als trekkeren en takels wordt gegeven. Draad sjorbanden en platte draad sjorbanden dienen niet gebruikt te worden als halsband
- Draad sjorbanden dienen niet dichtbij de splitter gebogen te worden. De boog dient minimaal 3x de nominale kabeldiameter van de rand van de splitter te zijn

Gebruiksdoel

Hand trekker, geschikt voor verschillende niet-commerciële, lichte tot middel zware doeleinden

Let op: Dit product is niet geschikt voor industrieel gebruik

Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap.

Gebruik

WAARSCHUWING: Bij het gebruik van de trekker is het dragen van een veiligheidsbril en geschikte werkhandschoenen aanbevolen

Het bevestigen van de trekker

1. Bevestig de bevestigingshaak (7) op de last. De totale last mag 2000 kg niet overschrijden
2. Controleer of de juiste bevestiging is en of de veiligheidsslip (2) volledig gesloten is
3. Schuif de aandrijfveer (5) in de schakelpositie zodat de spolestanden (4) in het handvat schakelen
4. Druk de spool vergrendelhendel (3) in en trek genoeg kabel (6) van de spool om de kabelhaak (1) op het ankerpunt te bevestigen. Laat de hendel los. Zorg ervoor dat de haak juist gemonteerd is en dat de veiligheidsslip volledig gesloten is (Fig. I)

Trekken

- Schuif de aandrijfveer (5) in de schakelpositie zodat de spolestanden (4) in het handvat schakelen
- Beweeg het handvat achter- en vooruit voor het spannen van de kabel, en het trekken van de lading

Sjoren

1. Bevestig de kabelhaak (7) op een stevig, stationair punt naast de last

Let op: Zorg er te allen tijde voor dat de ankerpunten in staat zijn het gewicht van de last te dragen, samen met externe krachten die de last beïnvloeden.

2. Schuif de aandrijfveer (5) in de schakelpositie zodat de spolestanden (4) in het handvat schakelen

3. Plaats de kabel (6) over de last en bevestig de vaste haak (1) op een vast bevestigingspunt aan de tegenovergestelde zijde van de last (Fig. II)

4. Volg de instructies onder 'Trekken' voor het vastzetten van de sjorband

Let op: Zet de last goed vast met twee sjorbanden om beweging op alle assen te voorkomen

Het verlossen van de spanning

1. Schuif de aandrijfveer (5) in de ontschakelpositie zodat de spolestanden (4) niet in het handvat schakelen

2. Beweeg het handvat voorzichtig en weer op de aandrijfveer ter tand te verlossen

3. Herhaal deze procedure zo vaak als nodig, om de spanning tand per tand te verlossen, tot de haken ontkoppeld kunnen worden

4. Zorg ervoor dat de last stevig staat voordat u de haken (1 en 7) ontkoppelt

WAARSCHUWING: Vermijd, bij het vrijgeven van de spanning, plotseling handvat bewegingen. Gebruik gelijke druk op de hendel. Plotseling bewegingen kunnen de lading verschuiven en doen wankelen

Accessoires

- Verschillende accessoires en verbruiksmiddelen, waaronder een veiligheidshelm en werkhandschoenen, zijn verkrijgbaar bij uw Silverline handelaar. Reserve onderdelen zijn verkrijgbaar op toolsparesonline.com

Onderhoud

Algemene inspectie

- Controleer regelmatig of alle bevestigingsmiddelen nog goed vast zitten

- Houdt de trekker te allen tijde schoon. Berg de trekker met de kabel volledig opgerold op

- Check de trekker voor elk gebruik en luister tijdens gebruik voor abnormale geluiden

- Berg de trekker op een veilige en droge plek, buiten het bereik van kinderen op

- De trekker mag niet uitelkaar gehaald worden

- Inspecteer het mechanisme voor elk gebruik

EG-verklaring van overeenstemming

De ondergetek